

**Maďarsko-Budapešť: Stavební úpravy plováren**  
**OJ S 50/2017 11/03/2017**  
**Oznámení o výsledku zadávacího řízení**  
**Stavební práce**

**Právní základ:**

směrnice 2014/24/EU

---

**Oddíl I: Veřejný zadavatel**

**I.1. Název a adresa**

Úřední název: Nemzeti Sportközpontok

Národní identifikační číslo: AK15494

Poštovní adresa: Hermina út 49.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU101 Budapest

PSČ: 1146

Země: Maďarsko

Kontaktní osoba: Bálint József

E-mail: [kozbeszerzes@mnsk.hu](mailto:kozbeszerzes@mnsk.hu)

Tel.: +36 14714298

Fax: +36 14714120

**Internetové adresy:**

Hlavní adresa: <http://www.mnsk.hu>

Adresa profilu zadavatele: <http://www.mnsk.hu>

**I.4. Druh veřejného zadavatele**

Jiný druh: költségvetési szerv

**I.5. Hlavní předmět činnosti**

Jiné činnosti: sportlétesítmény működtetése

---

**Oddíl II: Předmět**

**II.1. Rozsah veřejné zakázky**

**II.1.1. Název**

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

**II.1.2. Hlavní kód CPV**

45212212 Stavební úpravy plováren

**II.1.3. Druh zakázky**

Stavební práce

**II.1.4. Stručný popis**

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

### II.1.6. Informace o částech

Zakázka je rozdělena na části: ne

### II.1.7. Konečná hodnota veřejné zakázky

Hodnota bez DPH: 3 030 720 291,00 HUF

## II.2. Popis

### II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

45260000 Střešní práce a jiné specializované stavební práce, 45350000 Mechanická zařízení, 45310000 Elektroinstalační práce, 45262650 Obvodové konstrukce

### II.2.3. Místo plnění

Kód NUTS: HU101 Budapest

Hlavní místo dodání nebo plnění: Margitsziget 23801, Margitsziget 23800/7 (Budapest).

### II.2.4. Popis zakázky

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai a Hajós Alfréd Sportuszoda felújításával kapcsolatosan az alábbiak:

- Hajós fedett medence tető beázás mentesítéssel összefüggő feladatok;
- Hajós fedett medence mennyezet szakipari javítása, betonkorrózió elleni védelemmel;
- Hajós fedett tanmedence felújítása;
- Hajós épület szükséges nyílászáró javítás, csere;
- Légtechnikai rendszerek szükséges felújítása;
- Erős és gyengeáramú felújítások, fejlesztések.
- A szétválasztott csatorna megépítése és a kültéri medencék vízgépészeti felújítása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai a Széchy Tamás Uszoda felújításával kapcsolatosan az alábbiak:

- Uszoda vízellátó rendszer előírt javítása;
- Medence körüli csatorna felújítással kapcsolatos feladatok.

Opciók feladatok.

A fenti feladatokon túlmenően ajánlatkérő, a pénzügyi fedezet rendelkezésre állása esetén további, opcionális tételeket rendelhet meg a szerződés teljesítése során az alábbi feladatok tekintetében:

Főbb feladatok:

1. Hajós Alfréd fedett uszoda nyílászáróinak javítása, cseréje;
2. Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda gyengeáramú szerelési munkái;
3. Hajós Alfréd fedett medence kiegészítő világítása 1500 LUX fényerőhöz;
4. Új 25 m-es úszómedence építése;
5. Kútgépház felújítása;
6. Vegyszertároló épület felújítása;
7. A tervezett kültéri és telken belüli környezetrendezési munkák, versenyhez kapcsolódó fejlesztések és az azt követő tervezett helyreállítási munkák.

A részletes feltételeket és a feladatok részletes leírását a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### II.2.5. Kritéria pro zadání zakázky

Cena

### **II.2.11. Informace o opcích**

Opce: ano

Uveďte popis opcí:

Ajánlatkérő a beruházás megvalósításához szükséges pénzügyi fedezettel csak részben rendelkezik, így az opciós tételek vonatkozásában a közbeszerzési eljárást feltételesként indította meg, figyelemmel a Kbt. 53. § (6) bekezdésére.

### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ne

### **II.2.14. Další informace**

II.2.5) ponthoz: A közbeszerzési eljárásban az értékelés szempontja a Kbt. 76.§ (2) bekezdés

a) pontja szerint a legalacsonyabb ár a 2015. évi XXXIII. törvény (FINA tv.) 3 § (1) bekezdés

b) pontja alapján.

## **Oddíl IV: Řízení**

---

### **IV.1. Popis**

#### **IV.1.1. Druh řízení**

Zadání zakázky bez předchozího uveřejnění výzvy k účasti v soutěži v Úředním věstníku Evropské unie v níže uvedených případech

- Krajiní naléhavost vzniklá v důsledku událostí, které veřejný zadavatel nemohl předvídat, a v souladu s přísnými podmínkami stanovenými v dané směrnici

Vysvětlení:

Az Ajánlatkérő számára előre nem látható események által kiváltott rendkívüli sürgősség, az irányelvben megállapított szigorú feltételekkel.

#### **IV.1.3. Informace o rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému**

#### **IV.1.8. Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)**

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách: ano

### **IV.2. Administrativní informace**

#### **IV.2.8. Informace o ukončení dynamického nákupního systému**

#### **IV.2.9. Informace o ukončení výzvy k účasti v soutěži oznámené prostřednictvím předběžného oznámení**

## **Oddíl V: Zadání zakázky**

---

**Zakázka č.: 1**

**Název:**

Generálkivitelezői szerződés

Zakázka/část je zadána: ano

### **V.2. Zadání zakázky**

### V.2.1. Datum uzavření smlouvy

16/01/2017

### V.2.2. Informace o nabídkách

Počet obdržených nabídek: 3

Počet nabídek obdržených od malých a středních podniků: 1

Počet nabídek obdržených od uchazečů z dalších členských států EU: 0

Počet nabídek obdržených od uchazečů ze států, které nejsou členy EU: 0

Počet nabídek obdržených elektronickou cestou: 0

Zakázka byla zadána skupině hospodářských subjektů: ne

### V.2.3. Název a adresa dodavatele, kterému byla zakázka zadána

Úřední název: Épkar Zrt.

Poštovní adresa: Németvölgyi út 146.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU101 Budapest

PSČ: 1112

Země: Maďarsko

Dodavatelem je malý či střední podnik: ano

### V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části

Konečná hodnota zakázky/položky: 3 030 720 291,00 HUF

### V.2.5. Informace o subdodávkách

## Oddíl VI: Doplnující informace

---

### VI.3. Další informace

1)Alvállalkozó bevonásával megvalósított munkák: őrzés, organizációs feladatok részmunkái, sitt elszállítása, takarítási munkák részmunkái, bontási munkák részmunkái, állványozási munkák részmunkái, betonozási munkák részmunkái, kőműves munkák részmunkái, vakoló munkák részmunkái, szárazépítő munkák részmunkái, burkoló munkák részmunkái, bádogos munkák, asztalos munkák részmunkái, lakatos munkák részmunkái, lakatos munkák részmunkái, festő munkák részmunkái, szigetelési munkák részmunkái, épületgépészeti munkák részmunkái, uszodagépészeti munkák részmunkái, uszodatechnikai munkák részmunkái, elektromos munkák részmunkái

2) Ajánlattevők neve, címe, adószáma:

1. Strabag-MML Magas- és Mérnöki Létesítmény Építő Kft., 1117 Budapest, Gábor Dénes utca 2. INFOPARK D épület, adószáma: 14008915-4-44.

2. ZÁÉV Építőipari Zrt., 8900 Zalaegerszeg, Millenium köz 1., adószám: 10738885-2-20.

3. Épkar Zrt., 1112 Budapest, Németvölgyi út 146., adószáma: 11266101-2-43.

### VI.4. Přezkumná řízení

#### VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu

Úřední název: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštovní adresa: Riadó u. 5.

Obec: Budapest

PSČ: 1026

Země: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Přezkumné řízení**

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:

A Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

#### **VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení**

Úřední název: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštovní adresa: Riadó u. 5.

Obec: Budapest

PSČ: 1026

Země: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

#### **VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

09/03/2017